Rea
ŁAZIENKA Z WYOBRAŹNIĄ

POL

PRZED MONTAŻEM:

Należy przepłukać instalację hydrauliczną przed montażem. Instalacja powinna być wyposażona w zaworki odcinające z filtrami wody.
, Jeśli ciśnienie jest większe niż 5 bar (0,5 MPa) konieczna jest instalacja reduktora ciśnienia.
Temperatura ciepłej wody nie powinna przekraczać 65°C.
„ Przyłącze wody zimnej powinno znajdować się po prawej stronie, zaś wody ciepłej, po lewej stronie korpusu baterii.
... Nie należy montować baterii w pomieszczeniach, w ktorych temperatura może spaść poniżej 0°C.

MONTAŻ BATERII:

Przed rozpoczęciem montażu proszę sprawdzić czy nie brakuje żadnych elementów.
, Montaż należy rozpocząć od zamocowania uszczelki pod spód maskownicy baterii (2) następnie zaś umocowanie nagwintowanej tulei montażowej (3), którą mocujemy do korpusu baterii (1).
Kolejnym krokiem jest montaż elastycznych wężyków przyłączeniowych (6) doprowadzających wodę do baterii, które należy dokręcić płaskim kluczem do wyczuwalnego oporu.
„ Na nakrętkę (5) nakładamy uszczelkę (4) a następnie mocujemy baterię poprzez dokręcenie śrub montażowych do wyczuwalnego oporu.
... Baterię dokręcamy z wyczuciem tak aby nie zerwać gwintów bądź nie stworzyć zbędnych naprężeń, które mogą uszkodzić baterię.
† Ostatnim elementem jest połączenie baterii z instalacją wodną poprzez dokręcenie wężyków przyłączeniowych (6) do zaworów zimnej oraz ciepłej wody.
‡ Po wykonaniu wszystkich czynności prosimy sprawdzić prawidłowość połączenia wszystkich elementów. Jeżeli pojawi się wyciek prosimy dokręcić wszelkie możliwe połączenia, gdy ta operacja nie pomoże zalecamy sprawdzić czy uszczelki zostały prawidłowo ułożone.

Przy dłuższej nieobecności należy zakręcić zasilanie wody!!!

Informacje o konserwacji i czyszczeniu baterii dostępne są na stronie
www.lazienka-rea.pl/pielegnacja

ENG

BEFORE ASSEMBLY:

The plumbing system should be flushed before installation. The system should be fitted with shut-o valves with water filters.
, If the pressure is greater than 5 bar (0.5 MPa), it is necessary to install a pressure regulator.
The hot water temperature should not exceed 65°C.
„ The cold water connection should be on the right side and the hot water connection on the left side of the faucet body.
... Do not install faucets in rooms where the temperature can drop below 0°C.

ASSEMBLY OF THE FAUCET:

Before starting assembly, check for missing components.
, Start assembly by attaching the gasket to the underside of the mixer bezel (2), then attach the threaded mounting sleeve (3), which is secured to the mixer body (1).
The next step is to install the flexible connector hoses (6) supplying water to the mixer, which must be tightened with a flat wrench to detectable resistance.
„ Place the gasket (4) on the nut (5) and then fix the faucet by tightening the mounting screws to a noticeable resistance.
... Fasten the faucet carefully so as not to break the threads or create unnecessary tension that could damage the battery.
† The last step is to connect the faucet to the water supply by tightening the connecting hoses (6) to the cold and hot water valves.
‡ Once all steps have been completed, please check the correct connection of all components. If there is a leak, please tighten all possible connections, when this operation does not help we recommend checking that the gaskets have been correctly positioned.

If you are going to be away for a long time, turn off the water supply!!!

Information on the maintenance and cleaning of the faucet is available at
www.bathroom-rea.co.uk/care

DEU

VOR DER INSTALLATION:

Das Sanitärsystem sollte vor der Installation gespült werden. Das System sollte mit Absperrventilen mit Wasserfilter ausgestattet sein.
, Ist der Druck größer als 5 bar (0,5 MPa), muss ein Druckregler installiert werden.
Die Warmwassertemperatur sollte 65°C nicht überschreiten.
„ Der Kaltwasseranschluss muss sich auf der rechten Seite und der Warmwasseranschluss auf der linken Seite des Mischers befinden.
... Installieren Sie die Batterien nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 0°C fallen kann.

INSTALLATION DES WASSERHAHNS:

Bevor Sie mit der Montage beginnen, überprüfen Sie bitte, ob keine Teile fehlen.
, Beginnen Sie die Montage, indem Sie die Dichtung an der Unterseite der Mischerabdeckung (2) anbringen und dann die Gewindemontagehülse (3) anbringen, die am Mischergehäuse (1) befestigt ist.
Als Nächstes werden die flexiblen Anschlussschläuche (6) für die Wasserzufuhr zum Wasserhahn installiert, die mit einem flachen Schraubenschlüssel bis zu einem spürbaren Widerstand angezogen werden müssen.
„ Legen Sie die Dichtung (4) auf die Mutter (5) und befestigen Sie dann den Wasserhahn, indem Sie die Befestigungsschrauben bis zu einem spürbaren Widerstand anziehen.
... Ziehen Sie den Wasserhahn vorsichtig an, damit das Gewinde nicht bricht und keine unnötige Spannung entsteht, die den Wasserhahn beschädigen könnte.
† Der letzte Schritt besteht darin, den Mischer an die Wasserversorgung anzuschließen, indem Sie die Anschlussschläuche (6) an den Kalt- und Warmwasserventilen festziehen.
‡ Nachdem Sie alle Schritte durchgeführt haben, überprüfen Sie bitte dass alle Komponenten korrekt angeschlossen sind. Wenn ein Leck vorhanden ist, ziehen Sie alle möglichen Verbindungen nach; wenn diese Maßnahme nicht hilft, empfehlen wir, die korrekte Positionierung der Dichtungen zu überprüfen.

Stellen Sie bei längerer Abwesenheit die Wasserversorgung ab!!!

Informationen zur Wartung und Reinigung des Wasserhahns finden Sie unter
www.badezimmer-rea.de/pflege

CZE

PŘED INSTALACÍ:

Před instalací je třeba propláchnout vodovodní systém. Systém by měl být vybaven uzavíracími ventily s vodními filtry.
, Pokud je tlak vyšší než 5 barů (0,5 MPa), je nutné nainstalovat regulátor tlaku.
Teplota horké vody by neměla překročit 65°C.
„ Přípojka studené vody by měla být na pravé straně a přípojka teplé vody na levé straně tělesa směšovače.
... Neinstalujte baterie v místnostech, kde může teplota klesnout pod 0°C.

INSTALACE BATERIE:

Před zahájením montáže zkontrolujte, zda nechybí žádné součásti.
, Montáž začněte nasazením těsnění na spodní stranu rámečku směšovače (2), poté nasaďte montážní objímku se závitem (3), která je připevněna k tělu směšovače (1).
Dalším krokem je instalace flexibilních připojovacích hadic (6) přivádějících vodu k baterii, které je třeba utáhnout plochým klíčem na znatelný odpor.
„ Nasaďte těsnění (4) na matici (5) a poté baterii upevněte dotažením montážních šroubů do znatelného odporu.
... Akumulátor utahujte opatrně, abyste neporušili závity nebo nevytvořili zbytečné napětí, které by mohlo akumulátor poškodit.
† Posledním krokem je připojení směšovače k přívodu vody dotažením připojovacích hadic (6) k ventilům studené a teplé vody.
‡ Po dokončení všech kroků zkontrolujte zda jsou všechny součásti správně připojeny. Pokud dochází k úniku, utáhněte všechny možné spoje; pokud tato operace nepomůže, doporučujeme zkontrolovat, zda jsou těsnění správně umístěna.

Pokud odjíždíte na delší dobu, vypněte přívod vody!!!

Informace o údržbě a čištění baterie jsou k dispozici na
www.koupelna-rea.cz/pece

FRA

AVANT L'INSTALLATION :

Le système de plomberie doit être rincé avant l'installation. Le système doit être équipé de vannes d'arrêt avec des filtres à eau.
, Si la pression est supérieure à 5 bar (0,5 MPa), il est nécessaire d'installer un régulateur de pression.
La température de l'eau chaude ne doit pas dépasser 65°C.
„ Le raccordement à l'eau froide doit se trouver sur le côté droit et le raccordement à l'eau chaude sur le côté gauche du corps du robinet.
... N'installez pas les robinets dans des pièces où la température peut descendre en dessous de 0°C.

INSTALLATION DU ROBINET :

Avant de commencer le montage, vérifiez qu'il ne manque aucun composant.
, Commencez l'assemblage en fixant le joint sur la face inférieure de la lunette de l'agitateur (2), puis fixez le manchon de montage fileté (3), qui est fixé au corps de l'agitateur (1).
L'étape suivante consiste à installer les tuyaux de raccordement flexibles (6) alimentant le robinet en eau, qui doivent être serrés à l'aide d'une clé plate jusqu'à une résistance perceptible.
„ Placez le joint (4) sur l'écrou (5) et fixez le robinet en serrant les vis de montage jusqu'à une résistance perceptible.
... Serrez le robinet avec précaution afin de ne pas casser les filets ou créer une tension inutile qui pourrait endommager le robinet.
† La dernière étape consiste à raccorder le mélangeur à l'alimentation en eau en serrant les tuyaux de raccordement (6) aux vannes d'eau froide et d'eau chaude.
‡ Après avoir effectué toutes les étapes, veuillez vérifier que tous les composants sont correctement raccordés. En cas de fuite, resserrez tous les raccords possibles ; si cette opération ne donne rien, il est recommandé de vérifier que les joints sont correctement positionnés.

En cas d'absence prolongée, fermez l'arrivée d'eau !!!

Des informations sur l'entretien et le nettoyage de la batterie sont disponibles sur
www.salledebain-rea.fr/entretien

LIT

PRIEŠ MONTUOJANT:

Prieš montuojant reikia išplauti vandentiekio sistemą. Sistemoje turėtų būti įrengti uždaromieji vožtuvai su vandens filtrais.
, Jei slėgis didesnis nei 5 bar (0,5 MPa), būtina įrengti slėgio reguliatorių.
Karšto vandens temperatūra neturi viršyti 65°C.
„ Šalto vandens jungtis turi būti dešinėje maišytuvo korpuso pusėje, o karšto vandens jungtis - kairėje.
... Nemontuokite akumuliatorių patalpose, kuriose temperatūra gali nukristi žemiau 0°C.

AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS:

Prieš pradėdami montuoti, patikrinkite, ar netrūksta jokių komponentų.
, Surinkimą pradėkite nuo tarpinės pritvirtinimo prie maišytuvo apvado (2) apačios, tada pritvirtinkite prie maišytuvo korpuso (1) pritvirtintą srieginę montavimo įvorę (3).
Kitas žingsnis - sumontuoti lanksčias jungiamąsias žarnas (6), kuriomis vanduo tiekiamas į maišytuvą ir kurios turi būti priveržiamos plokščiu raktu iki juntamo pasipriešinimo.
„ Uždėkite tarpiklį (4) ant veržlės (5) ir pritvirtinkite akumuliatorių, priveržiami tvirtinimo varžtus iki juntamo pasipriešinimo.
... Akumuliatorių priveržkite atsargiai, kad nepažeistumėte sriegių ir nesukeltumėte nereikalingo įtempimo, galinčio sugadinti akumuliatorių.
† Paskutinis žingsnis - prijungti maišytuvą prie vandentiekio, priveržiant jungiamąsias žarnas (6) prie šalto ir karšto vandens vožtuvų.
‡ la connexion correcte de tous les composants. S'il y a une fuite, resserrez tous les raccords possibles. Si cette opération ne suffit pas, nous vous recommandons de vérifier que les joints sont correctement positionnés.

Jei išvykstate ilgesniam laikui, atjunkite vandens tiekimą!!!

Informacija apie akumuliatoriaus priežiūrą ir valymą pateikiama adresu
www.vonioskambarys-rea.lt/prieziura

RUS

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ:

Перед установкой необходимо промыть водопроводную систему. Система должна быть оснащена запорными клапанами с водяными фильтрами.

, Если давление превышает 5 бар (0,5 MPa), необходимо установить регулятор давления. Температура теплой воды не должна превышать 65°C.

„ Подключение холодной воды должно находиться с правой стороны, а подключение теплой воды - с левой стороны корпуса смесителя.

... Не устанавливайте смеситель в помещениях, где температура может опускаться ниже 0°C.

УСТАНОВКА СМЕСИТЕЛЯ:

Перед началом монтажа проверьте, не отсутствуют ли какие-либо детали.

, Начните установку с прикрепления прокладки к нижней стороне накладки смесителя (2), затем прикрепите резьбовую монтажную втулку (3), которая закреплена на корпусе смесителя (1). Следующим шагом является установка гибких соединительных шлангов (6), подводящих воду к смесителю, которые необходимо затянуть плоским гаечным ключом до ощутимого сопротивления.

„ Установите прокладку (4) на гайку (5), а затем закрепите смеситель, затянув крепежные винты до ощутимого сопротивления.

... Смеситель затягивайте осторожно, чтобы не сломать резьбу и не создать ненужных усилий, которые могут повредить смеситель.

† Последний шаг - подключение смесителя к водопроводу путем затягивания соединительных шлангов (6) к кранам холодной и теплой воды.

‡ После выполнения всех шагов проверьте правильность соединения всех компонентов. Если есть утечка, затяните все возможные соединения, если эта операция не помогает, рекомендуем проверить правильность расположения прокладок.

Если вы уезжаете надолго,
отключите подачу воды!!!

Информацию об обслуживании и очистке аккумулятора можно найти на сайте
www.santechnika-rea.ru/zabota

ROU

ÎNAINTE DE MONTARE:

Spălați sistemul hidraulic înainte de instalare. Instalația trebuie să fie echipată cu supape de închidere cu filtre de apă.

, Dacă presiunea este mai mare de 5 bar (0,5 MPa), este necesar să instalați un reductor de presiune. Temperatura apei calde nu trebuie să depășească 65°C.

„ Racordul de apă rece trebuie să fie pe partea dreaptă, iar racordul de apă caldă pe partea stângă a corpului bateriei.

... Nu instalați bateria în încăperi unde temperatura poate scădea sub 0°C.

INSTALARE BATERIE:

Înainte de a începe asamblarea, vă rugăm să verificați dacă lipsesc piese.

, Instalarea trebuie să înceapă cu atașarea garniturii la partea inferioară a capacului robinetului (2) și apoi atașarea piuliței (3), care ar trebui să fie atașat la corpul robinetului (1). Următorul pas este să instalați furtunurile flexibile de conectare (6) care furnizează apă la robinet, care trebuie strânse cu o cheie plată până când simțiți rezistență.

„ Puneți garnitura (4) pe piuliță (5) și apoi fixați bateria strângând șuruburile de montare până când simțiți rezistență.

... Strângeți cu atenție bateria pentru a nu rupe firele sau a crea solicitări inutile care ar putea deteriora bateria.

† Ultimul element este conectarea bateriei la sistemul de apă prin strângerea furtunurilor de conectare (6) la supapele de apă rece și caldă.

‡ După finalizarea tuturor activităților, vă rugăm să verificați conectarea corectă a elementelor. Dacă există o scurgere, vă rugăm să strângeți toate conexiunile posibile, dacă această operațiune nu ajută, vă recomandăm să verificați dacă garniturile au fost poziționate corect.

În cazul unei absențe mai lungi,
opriți alimentarea cu apă!!!

Informații despre întreținerea și curățarea bateriei sunt disponibile la
www.baie-rea.ro/ingrijire

SVK

PRED INŠTALÁCIOU:

Vodovodný systém by sa mal pred inštaláciou prepláchnuť. Systém by mal byť vybavený uzatváracími ventilmi s vodnými filtrami.

, Ak je tlak vyšší ako 5 barov (0,5 MPa), je potrebné nainštalovať regulátor tlaku. Teplota teplej vody by nemala prekročiť 65°C.

„ Prípojka studenej vody by mala byť na pravej strane a prípojka teplej vody na ľavej strane telesa zmiešavača.

... Batérie neinštalujte v miestnostiach, kde môže teplota klesnúť pod 0°C.

INŠTALÁCIA BATÉRIE:

Pred začatím montáže skontrolujte, či nechýbajú žiadne komponenty.

, Montáž začnite pripevnením tesnenia na spodnú stranu rámu zmiešavača (2), potom pripevnite montážnu objímku so závitom (3), ktorá je pripevnená k telu zmiešavača (1). Ďalším krokom je inštalácia flexibilných pripojovacích hadíc (6) privádzajúcich vodu do batérie, ktoré sa musia utiahnuť plochým kľúčom na citeľný odpor.

„ Na maticu (5) nasaďte tesnenie (4) a potom batériu upevnite utiahnutím montážnych skrutiek s citeľným odporom.

... Batériu uťahujte opatrne, aby ste neporušili závity alebo nevytvorili zbytočné napätie, ktoré by mohlo poškodiť batériu.

† Posledným krokom je pripojenie zmiešavača k prívodu vody dotiahnutím pripojovacích hadíc (6) k ventilom studenej a teplej vody.

‡ Po dokončení všetkých krokov skontrolujte či sú všetky komponenty správne pripojené. Ak dochádza k úniku, utiahnite všetky možné spoje; ak táto operácia nepomôže, odporúčame skontrolovať, či boli tesnenia správne umiestnené.

Ak odchádzate na dlhší čas,
vypnite prívod vody!!!

Informácie o údržbe a čistení batérie sú dostupné na
www.kupelna-rea.sk/starostlivost

HUN

BESZERELÉS ELŐTT:

A vízvezetékrendszert a telepítés előtt át kell öblíteni. A rendszert vízszűrővel ellátott elzárószelepekkel kell felszerelni.

, Ha a nyomás nagyobb, mint 5 bar (0,5 MPa), akkor nyomásszabályozót kell felszerelni. A melegvíz hőmérséklete nem haladhatja meg a 65°C-ot.

„ A hidegvíz-csatlakozásnak a keverőtest jobb oldalán, a melegvíz-csatlakozásnak pedig a bal oldalán kell lennie.

... Ne szereljen csapokat olyan helyiségekbe, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet.

A CSAPTELEP TELEPÍTÉSE:

Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nem hiányoznak-e alkatrészek.

, Kezdje az összeszerelést a tömítésnek a keverő keretének (2) aljára történő rögzítésével, majd rögzítse a menetes rögzítőhüvelyt (3), amely a keverőtesthez (1) kerül rögzítésre. A következő lépés a csaptelep vízellátását biztosító rugalmas csatlakozótömlők (6) felszerelése, amelyeket egy sima villáskulccsal érzékelhető ellenállásig kell meghúzni.

„ Helyezze a tömítést (4) az anyára (5), majd rögzítse a csapot a rögzítőcsavarok érzékelhető ellenállásig történő meghúzásával.

... Óvatosan húzza meg a csapot, hogy ne törje el a menetet, és ne keltsen felesleges feszültséget, amely károsíthatja a csaptelepet.

† Az utolsó lépés a csap csatlakoztatása a vízrendszerhez a csatlakozótömlők (6) meghúzásával a hideg- és melegvízszelepekhez.

‡ Miután minden lépést elvégeztek, kérjük, ellenőrizze az összes alkatrész helyes csatlakoztatását. Szivárgás esetén húzza meg az összes lehetséges csatlakozást; ha ez a művelet nem segít, javasoljuk, hogy ellenőrizze a tömítések helyes elhelyezését.

Ha hosszabb ideig távol van,
zárja el a vízellátást!!!

Az akkumulátor karbantartásával és tisztításával kapcsolatos információk a
www.furdoszoba rea.hu/gondoskodas oldalon találhatók.

ITA

PRIMA DEL MONTAGGIO:

Lavare l'impianto idraulico prima dell'installazione. L'impianto deve essere dotato di valvole di intercettazione con filtri per l'acqua.

, Se la pressione è superiore a 5 bar (0,5 MPa), è necessario installare un riduttore di pressione. La temperatura dell'acqua calda non deve superare i 65°C.

„ L'attacco dell'acqua fredda deve trovarsi sul lato destro e l'attacco dell'acqua calda sul lato sinistro del corpo miscelatore.

... Non installare la batteria in stanze in cui la temperatura può scendere sotto 0°C.

INSTALLAZIONE MISCELATORE:

Prima di iniziare il montaggio, controllare se non mancano parti.

, L'installazione dovrebbe iniziare con il fissaggio della guarnizione alla parte inferiore del coperchio del rubinetto (2) e quindi il fissaggio del manicotto di montaggio filettato (3), che dovrebbe essere fissato al corpo del rubinetto (1). Il passaggio successivo consiste nell'installare i tubi flessibili di collegamento (6) che forniscono acqua al rubinetto, che devono essere serrati con una chiave piatta fino a quando non si avverte resistenza.

„ Posizionare la guarnizione (4) sul dado (5) e quindi fissare la batteria serrando le viti di fissaggio fino a sentire resistenza.

... Serrare la batteria con cura per non rompere i filetti o creare inutili sollecitazioni che potrebbero danneggiare la batteria.

† L'ultimo elemento è il collegamento della batteria con l'impianto idrico stringendo i tubi di collegamento (6) alle valvole dell'acqua fredda e calda.

‡ Dopo aver completato tutti i passaggi, controlla collegamento corretto di tutti gli elementi. Se c'è una perdita, si prega di serrare tutte le connessioni possibili, se questa operazione non aiuta, si consiglia di controllare se le guarnizioni sono state posizionate correttamente.

In caso di assenza prolungata,
chiudere l'erogazione dell'acqua!!!

Informazioni sulla manutenzione e pulizia della batteria sono disponibili su
www.bagno-rea.it/cura

BGR

ПРЕДИ МОНТАЖА:

Водопроводната система трябва да се промие преди монтажа. Системата трябва да бъде оборудвана със спирателни вентили с водни филтри.

, Ако налягането е по-голямо от 5 bar (0,5 MPa), е необходимо да се монтира регулатор на налягането. Температурата на горещата вода не трябва да надвишава 65°C.

„ Връзката за студена вода трябва да бъде от дясната страна, а връзката за топла вода - от лявата страна на тялото на смесителя.

... Не монтирайте смесители в помещения, където температурата може да падне под 0°C.

МОНТАЖ НА СМЕСИТЕЛЯ:

Преди да започнете сглобяването, проверете дали не липсват компоненти.

, Започнете сглобяването, като прикрепите уплътнението към долната страна на рамката на смесителя (2), след което прикрепете монтажната втулка с резба (3), която е закрепена към тялото на смесителя (1). Следващата стъпка е да се монтират гъвкавите съединителни маркучи (6), подаващи вода към смесителя, които трябва да се затегнат с плосък гаечен ключ до осезаемо съпротивление.

„ Поставете уплътнението (4) върху гайката (5) и след това фиксирайте смесителя, като затегнете монтажните винтове до забележимо съпротивление.

... Закрепете внимателно смесителя, за да не прекъснете резбата и да не създадете излишно напрежение, което може да повреди кранчето.

† Последната стъпка е да свържете смесителя към водоснабдяването, като затегнете съединителните маркучи (6) към вентилите за студена и топла вода.

‡ След като завършите всички стъпки, моля, проверете правилното свързване на всички компоненти. Ако има теч, моля, затегнете всички възможни връзки, когато тази операция не помогне, препоръчваме да проверите дали уплътненията са правилно поставени.

Ако ще отсъствате дълго време,
изключете водоснабдяването!!!

Информация за поддръжката и почистването на батерията можете да намерите на
www.bania-rea.bg/grizha

Rea
ŁAZIENKA Z WYOBRAŹNIĄ

UKR

ПЕРЕД УСТАНОВКОЮ:

Перед встановленням промити водопровідну систему. Система має бути оснащена запірними клапанами із водяними фільтрами.
, Якщо тиск перевищує 5 бар (0,5 MPa), необхідно встановити регулятор тиску.
Температура теплої води не повинна перевищувати 65°C.
„ Підключення холодної води повинно бути з правого боку, а підключення теплої води - з лівого боку корпусу змішувача.
... Не встановлюйте змішувач у приміщеннях, де температура може опускатися нижче 0°C.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗМІШУВАЧА:

Перед початком монтажу перевірте, чи відсутні деталі.
, Почніть установку з прикріплення прокладки до нижньої сторони накладки змішувача (2), потім закріпіть різьбову монтажну втулку (3), яка закріплена на корпусі змішувача (1).
Наступним кроком є встановлення гнучких з'єднувальних шлангів (6), що підводять воду до змішувача, які необхідно затягнути плоским ключем гайкового до відчутного опору.
„ Встановіть прокладку (4) на гайку (5), а потім закріпіть змішувач, затягнувши гвинти кріплення до відчутного опору.
... Змішувач затягуйте обережно, щоб не зламати різьблення і створити непотрібних зусиль, які можуть пошкодити змішувач.
† Останній крок – підключення змішувача до водопроводу шляхом затягування з'єднувальних шлангів (6) до кранів холодної та теплої води.
‡ Після виконання всіх дій перевірте правильність з'єднання всіх компонентів. Якщо є витік, затягніть всі можливі з'єднання, якщо ця операція не допомагає, рекомендуємо перевірити правильність розташування прокладок.

**Якщо ви їдете надовго,
відключіть подачу води!**

**Інформація про технічне обслуговування
та очищення акумулятора доступна на сайті
www.rea.ua/dohlyad**

ESP

ANTES DEL MONTAJE:

Enjuaga el sistema hidráulico antes de la instalación. El sistema debe estar equipado con válvulas de cierre con filtros de agua.
, Si la presión es superior a 5 bar (0,5 MPa), es necesario instalar un reductor de presión.
La temperatura del agua caliente no debe superar los 65°C.
„ La conexión de agua fría debe estar en el lado derecho y la conexión de agua caliente en el lado izquierdo del cuerpo del mezclador.
... No se debe instalar la batería en habitaciones donde la temperatura pueda descender por debajo de 0°C.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA:

Antes de iniciar el montaje, comprueba si no falta ningún elemento.
, La instalación debe comenzar colocando la junta en la parte inferior de la tapa del grifo (2) y luego colocando el manguito de montaje roscado (3), que debe sujetarse al cuerpo del grifo (1).
El siguiente paso es instalar las mangueras flexibles de conexión (6) que suministran agua al grifo, las cuales se deben apretar con una llave plana hasta sentir resistencia.
„ Coloca la junta (4) en la tuerca (5) y luego fija la batería apretando los tornillos de montaje hasta que sientas resistencia.
... Aprieta la batería con cuidado para no romper las roscas o crear tensiones innecesarias que puedan dañar la batería.
† El último elemento es conectar la batería con el sistema de agua apretando las mangueras de conexión (6) a las válvulas de agua fría y caliente.
‡ Después de completar todos los pasos, comprueba si todos los componentes están conectados correctamente. Si hay una fuga, aprieta todas las conexiones posibles. Si esta operación no ayuda, se recomienda comprobar si las juntas se han colocado correctamente.

**¡En caso de una ausencia más prolongada,
cierra el suministro de agua!**

**La información sobre el mantenimiento
y la limpieza de la batería está disponible en
www.bano-rea.es/cuidado**

EST

ENNE PAIGALDAMIST:

Enne paigaldamist tuleb torustik läbi loputada. Süsteem peaks olema varustatud sulgeventiilidega koos veefiltritega.
, Kui rõhk on suurem kui 5 baari (0,5 MPa), tuleb paigaldada rõhuregulaator.
Kuuma vee temperatuur ei tohiks ületada 65°C.
„ Külma vee ühendus peaks olema segisti korpuse paremal pool ja kuuma vee ühendus vasakul pool.
... Ärge paigaldage patareisid ruumidesse, kus temperatuur võib langeda alla 0°C.

AKU PAIGALDAMINE:

Enne kokkupaneku alustamist kontrollige, et ükski komponent ei puuduks.
, Alustage kokkupanekut tihendi kinnitamisega segisti ümbrise (2) alumisele küljele, seejärel kinnitage keermestatud kinnitushülss (3), mis on kinnitatud segisti korpuse (1) külge.
Järgmise sammuna tuleb paigaldada kraani veega varustavad painduvad ühendusvoolikud (6), mis tuleb lamedate mutrivõtmetega tuntavale vastupanule pingutada.
„ Asetage tihend (4) mutrile (5) ja seejärel kinnitage aku, pingutades kinnituskruvid märgatava vastupanuni.
... Pingutage akut ettevaatlikult, et mitte murda keermed või tekitada tarbetut pinget, mis võib akut kahjustada.
† Viimane samm on segisti ühendamine veevarustusega, pingutades ühendusvoolikud (6) külma ja sooja vee ventiilide külge.
‡ Kui kõik sammud on lõpetatud, kontrollige palun et kõik komponendid on õigesti ühendatud. Kui esineb leke, pingutage kõiki võimalikke ühendusi; kui see toiming ei aita, soovitame kontrollida, kas tihendid on õigesti paigutatud.

**Kui olete pikalt ära,
lülitage veevarustus välja!!!**

**Teavet aku hoolduse ja puhastamise
kohta leiate aadressilt
www.vannituba-rea.ee/hoolitseda**

HRV

PRIJE MONTAŽE:

Isperite hidraulički sustav prije ugradnje. Instalacija mora biti opremljena zapornim ventilima s filtrima za vodu.
, Ako je tlak veći od 5 bara (0,5 MPa), potrebno je ugraditi reduktor tlaka.
Temperatura tople vode ne smije prelaziti 65°C.
„ Priključak hladne vode treba biti na desnoj strani, a priključak tople vode na lijevoj strani tijela miješalice.
... Ne postavljajte slavinu u prostorije u kojima temperatura može pasti ispod 0°C.

MONTAŽA MJEŠALICE:

Prije sastavljanja slavine provjerite nedostaju li neki dijelovi.
, Instalacija treba započeti pričvršćivanjem brtve na dno poklopca slavine (2), a zatim pričvršćivanjem navojne montažne čahure (3), koju treba pričvrstiti na tijelo slavine (1).
Sljedeći korak je ugradnja savitljivih spojnih crijeva (6) za dovod vode u slavinu, koja treba zategnuti plosnatim ključem dok se ne osjeti otpor.
„ Stavite brtvu (4) na maticu (5) i zatim pričvrstite slavinu zatezanjem montažnih vijaka dok ne osjetite otpor.
... Pažljivo zategnite slavinu kako ne biste pokidali niti ili stvorili nepotrebna naprezanja koja mogu oštetiti slavinu.
† Posljednji element je spajanje slavine za umivaonik s vodovodnim sustavom pritezanjem spojnih crijeva (6) na ventile za hladnu i toplu vodu.
‡ Nakon dovršetka svih koraka, provjerite ispravno spajanje svih elemenata. Ako dođe do curenja, zategnite sve moguće spojeve, ako ova operacija ne pomogne, preporučujemo da provjerite jesu li brtve ispravno postavljene.

U slučaju duljeg izbivanja isključite vodu!!!

**Informacije o održavanju i čišćenju
baterije dostupne su na
www.kupaona-rea.hr/briga**

LVA

PIRMS UZSTĀDĪŠANAS:

Pirms uzstādīšanas jāizskalo santehnikas sistēma. Sistēmai jābūt aprīkotai ar noslēgvārstiem ar ūdens filtriem.
, Ja spiediens ir lielāks par 5 bāriem (0,5 MPa), ir jāuzstāda spiediena regulators.
Karstā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 65°C.
„ Aukstā ūdens pieslēgumam jābūt maisītāja korpusa labajā pusē, bet karstā ūdens pieslēgumam - kreisajā pusē.
... Neuzstādiet akumulatorus telpās, kurās temperatūra var pazemināties zem 0°C.

AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA:

Pirms montāžas uzsākšanas pārbaudiet, vai netrūkst komponentu.
, Sāciet montāžu, piestiprinot blīvējumu pie maisītāja paneļa (2) apakšējās daļas, pēc tam piestipriniet vītņoto montāžas uzmavu (3), kas ir piestiprināta pie maisītāja korpusa (1).
Nākamais solis ir uzstādīt elastīgās savienojuma šļūtenes (6), kas pievada ūdeni uz jaucējkrānu, un tās ir jānostiprina ar plakanu uzgriežņu atslēgu līdz jūtamai pretestībai.
„ Uzlieciet blīvējumu (4) uz uzgriežņa (5) un pēc tam nostipriniet akumulatoru, pievelkot montāžas skrūves līdz jūtamai pretestībai.
... Pievelciet akumulatoru uzmanīgi, lai nepārlauztu vītnes vai neradītu nevajadzīgu spriegojumu, kas varētu sabojāt akumulatoru.
† Pēdējais solis ir savienot maisītāju ar ūdens padevi, pievelkot savienojuma šļūtenes (6) pie aukstā un karstā ūdens vārstiem.
‡ Kad visas darbības ir pabeigtas, pārbaudiet vai visi komponenti ir pareizi savienoti. Ja ir noplūde, pievilciet visus iespējamos savienojumus; ja šī darbība nepalīdz, iesakām pārbaudīt, vai blīves ir pareizi novietotas.

**Ja esat prom uz ilgu laiku,
izslēdziet ūdens padevi!!!**

**Informacija apie maišytuvo
priežiūrą ir valymą pateikiama
www.vonioskambarys-rea.lt/priežiūra**

NLD

VOOR DE INSTALLATIE:

Het sanitair moet vóór de installatie worden doorgespoeld. Het systeem moet worden voorzien van afsluiters met waterfilters.
, Als de druk hoger is dan 5 bar (0,5 MPa), moet een drukregelaar worden geïnstalleerd.
De warmwatertemperatuur mag niet hoger zijn dan 65°C.
„ De koudwateraansluiting moet aan de rechterkant zitten en de warmwateraansluiting aan de linkerkant van het kraanhuis.
... Plaats geen batterijen in ruimten waar de temperatuur onder 0°C kan dalen.

INSTALLATIE VAN DE WASTAFELKRAAN:

Controleer voordat u met de montage begint of er geen onderdelen ontbreken.
, Begin de montage door de dichting aan de onderkant van de mixerbehuizing (2) te bevestigen en bevestig vervolgens de montagehuls met schroefdraad (3), die aan het kraanhuis (1) is bevestigd.
Vervolgens worden de flexibele verbindingsslangen (6) voor de watertoevoer naar de kraan geïnstalleerd, die met een platte sleutel moeten worden vastgedraaid tot een voelbare weerstand.
„ Plaats de dichting (4) op de moer (5) en zet vervolgens de kraan vast door de bevestigingsschroeven aan te draaien tot een voelbare weerstand.
... Draai de kraan voorzichtig vast, zodat de schroefdraad niet breekt en er geen onnodige spanning ontstaat die de kraan zou kunnen beschadigen.
† De laatste stap is het aansluiten van de kraan op de waterleiding door de verbindingsslangen (6) aan te sluiten op de koud- en warmwaterkranen.
‡ Als alle stappen zijn voltooid, controleer dan de juiste aansluiting van alle onderdelen. Als er een lek is, draai dan alle mogelijke verbindingen aan; als deze handeling niet helpt, raden wij aan te controleren of de pakkingen correct zijn geplaatst.

**Als u voor langere tijd weg bent,
sluit dan de watertoevoer af!!!**

**Informatie over het onderhoud en de reiniging
van de kraan is beschikbaar op
www.badkamer-rea.nl/zorg**

MNE

PRE MONTAŽE:

Isperite hidraulički sustav prije ugradnje.
Instalacija mora biti opremljena zapornim ventilima s filtrima za vodu.
, Ako je tlak veći od 5 bara (0,5 MPa), potrebno je ugraditi reduktor tlaka.
Temperatura tople vode ne smije prelaziti 65°C.
„ Priključak hladne vode treba biti na desnoj strani, a priključak tople vode na lijevoj strani tijela miješalice.
... Ne postavljajte slavinu u prostorije u kojima temperatura može pasti ispod 0°C.

MONTAŽA MJEŠALICE:

Pre nego što počnete sa montažom, proverite da li neki delovi nedostaju.
, Instalacija treba započeti pričvršćivanjem brtve na dno poklopca slavine (2), a zatim pričvršćivanjem navojne montažne čahure (3), koju treba pričvrstiti na tijelo slavine (1).
Sljedeći korak je ugradnja savitljivih spojnih crijeva (6) za dovod vode u slavinu, koja treba zategnuti plosnatim ključem dok se ne osjeti otpor.
„ Stavite brtvu (4) na maticu (5) i zatim pričvrstite slavinu zatezanjem montažnih vijaka dok ne osjetite otpor.
... Pažljivo zategnite slavinu kako ne biste pokidali niti ili stvorili nepotrebna naprezanja koja mogu oštetiti slavinu.
† Posljednji element je spajanje slavine za umivaonik s vodovodnim sustavom pritezanjem spojnih crijeva (6) na ventile za hladnu i toplu vodu.
‡ Nakon dovršetka svih koraka, provjerite ispravno spajanje svih elemenata. Ako dođe do curenja, zategnite sve moguće spojeve, ako ova operacija ne pomogne, preporučujemo da provjerite jesu li brtve ispravno postavljene.

U slučaju duljeg izbivanja isključite vodu!!!

Informacije o održavanju i čišćenju baterije dostupne su na
www.kupaona-rea.me/briga

SRB

PRE MONTAŽE:

Isperite hidraulički sustav prije ugradnje. Instalacija mora biti opremljena zapornim ventilima s filtrima za vodu.
, Ako je tlak veći od 5 bara (0,5 MPa), potrebno je ugraditi reduktor tlaka.
Temperatura tople vode ne smije prelaziti 65°C.
„ Priključak hladne vode treba biti na desnoj strani, a priključak tople vode na lijevoj strani tijela miješalice.
... Ne postavljajte slavinu u prostorije u kojima temperatura može pasti ispod 0°C.

MONTAŽA MJEŠALICE:

Pre nego što počnete sa montažom, proverite da li neki delovi nedostaju.
, Instalacija treba započeti pričvršćivanjem brtve na dno poklopca slavine (2), a zatim pričvršćivanjem navojne montažne čahure (3), koju treba pričvrstiti na tijelo slavine (1).
Sljedeći korak je ugradnja savitljivih spojnih crijeva (6) za dovod vode u slavinu, koja treba zategnuti plosnatim ključem dok se ne osjeti otpor.
„ Stavite brtvu (4) na maticu (5) i zatim pričvrstite slavinu zatezanjem montažnih vijaka dok ne osjetite otpor.
... Pažljivo zategnite slavinu kako ne biste pokidali niti ili stvorili nepotrebna naprezanja koja mogu oštetiti slavinu.
† Posljednji element je spajanje slavine za umivaonik s vodovodnim sustavom pritezanjem spojnih crijeva (6) na ventile za hladnu i toplu vodu.
‡ Nakon dovršetka svih koraka, provjerite ispravno spajanje svih elemenata. Ako dođe do curenja, zategnite sve moguće spojeve, ako ova operacija ne pomogne, preporučujemo da provjerite jesu li brtve ispravno postavljene.

U slučaju duljeg izbivanja isključite vodu!!!

Informacije o održavanju i čišćenju baterije dostupne su na
www.kupaona-rea.rs/briga

BEL

AVANT L'INSTALLATION:

Le système de plomberie doit être rincé avant l'installation. Le système doit être équipé de vannes d'arrêt avec des filtres à eau.
, Si la pression est supérieure à 5 bar (0,5 MPa), il est nécessaire d'installer un régulateur de pression.
La température de l'eau chaude ne doit pas dépasser 65°C.
„ Le raccordement à l'eau froide doit se trouver sur le côté droit et le raccordement à l'eau chaude sur le côté gauche du corps du robinet.
... N'installez pas les robinets dans des pièces où la température peut descendre en dessous de 0°C.

INSTALLATION DU ROBINET:

Avant de commencer le montage, vérifiez qu'il ne manque aucun composant.
, Commencez l'assemblage en fixant le joint sur la face inférieure de la lunette de l'agitateur (2), puis fixez le manchon de montage fileté (3), qui est fixé au corps de l'agitateur (1).
L'étape suivante consiste à installer les tuyaux de raccordement flexibles (6) alimentant le robinet en eau, qui doivent être serrés à l'aide d'une clé plate jusqu'à une résistance perceptible.
„ Placez le joint (4) sur l'écrou (5) et fixez le robinet en serrant les vis de montage jusqu'à une résistance perceptible.
... Serrez le robinet avec précaution afin de ne pas casser les filets ou créer une tension inutile qui pourrait endommager le robinet.
† La dernière étape consiste à raccorder le mélangeur à l'alimentation en eau en serrant les tuyaux de raccordement (6) aux vannes d'eau froide et d'eau chaude.
‡ Après avoir effectué toutes les étapes, veuillez vérifier que tous les composants sont correctement raccordés. En cas de fuite, resserrez tous les raccords possibles ; si cette opération ne donne rien, il est recommandé de vérifier que les joints sont correctement positionnés.

En cas d'absence prolongée, fermez l'arrivée d'eau !!!

Des informations sur l'entretien et le nettoyage de la batterie sont disponibles sur
www.salledebain-rea.be/entretien

IRL

BEFORE ASSEMBLY:

The plumbing system should be flushed before installation. The system should be fitted with shut-o valves with water filters.
, If the pressure is greater than 5 bar (0.5 MPa), it is necessary to install a pressure regulator.
The hot water temperature should not exceed 65°C.
„ The cold water connection should be on the right side and the hot water connection on the left side of the faucet body.
... Do not install faucets in rooms where the temperature can drop below 0°C.

ASSEMBLY OF THE FAUCET:

Before starting assembly, check for missing components.
, Start assembly by attaching the gasket to the underside of the mixer bezel (2), then attach the threaded mounting sleeve (3), which is secured to the mixer body (1).
The next step is to install the flexible connector hoses (6) supplying water to the mixer, which must be tightened with a flat wrench to detectable resistance.
„ Place the gasket (4) on the nut (5) and then fix the faucet by tightening the mounting screws to a noticeable resistance.
... Fasten the faucet carefully so as not to break the threads or create unnecessary tension that could damage the battery.
† The last step is to connect the faucet to the water supply by tightening the connecting hoses (6) to the cold and hot water valves.
‡ Once all steps have been completed, please check the correct connection of all components. If there is a leak, please tighten all possible connections, when this operation does not help we recommend checking that the gaskets have been correctly positioned.

If you are going to be away for a long time, turn off the water supply!!!

Information on the maintenance and cleaning of the faucet is available at
www.bathroom-rea.ie/care

SVN

PRED MONTAŽO:

Vodovodni sistem je treba pred vgradnjo izprazniti.
Sistem mora biti opremljen z zapornimi ventili z vodnimi filtri.
, Če je tlak večji od 0,5 MPa (5 barov), je treba namestiti regulator tlaka.
Temperatura tople vode ne sme presegati 65°C.
„ Priključek za hladno vodo mora biti na desni strani, priključek za toplo vodo pa na levi strani telesa mešalnika.
... Ne nameščajte mešalnika v prostore, v katerih lahko temperatura pade pod 0°C.

VGRADNJA MEŠALNIKA:

Pred začetkom sestavljanja preverite, ali ne manjkajo nobeni sestavni deli.
, Montažo začnite tako, da na spodnjo stran okvirja mešalnika (2) pritrdite tesnilo, nato pritrdite navojni montažni tulec (3), ki je pritrjen na telo mešalnika (1).
Naslednji korak je namestitev fleksibilnih priključnih cevi (6) za dovod vode do pipe, ki jih je treba s ploščatim ključem zategniti do zaznavnega upora.
„ Na matico (5) namestite tesnilo (4), nato pa mesalnik pritrdite tako, da pritrdilne vijake zategnete do zaznavnega upora.
... Mešalnik za umivalnik privijte previdno, da ne pretrgate navoja ali ustvarite nepotrebne napetosti, ki bi lahko poškodovala mešalnik.
† Zadnji korak je priključitev armaturne baterije na vodovodno omrežje z zategovanjem priključnih cevi (6) na ventile za hladno in toplo vodo.
‡ Ko opravite vse korake, preverite preverite, ali so vsi sestavni deli pravilno priključeni. Če pride do puščanja, zategnite vse možne povezave; če ta postopek ne pomaga, priporočamo, da preverite, ali so tesnila pravilno nameščena.

Če odhajate za dlje časa, izklopite dovod vode!!!

Informacije o vzdrževanju in čiščenju pipe so na voljo na
www.kopalnica-rea.si/oskrba

POR

ANTES DA MONTAGEM:

Deve-se enxaguar a instalação hidráulica antes da montagem. A instalação deve estar equipada com válvulas de corte com filtros de água.
, Se a pressão for superior a 5 bar (0,5 MPa), é necessária a instalação de um redutor de pressão.
A temperatura da água quente não deve ultrapassar 65°C.
„ A ligação da água fria deve estar do lado direito, enquanto a água quente deve estar do lado esquerdo do corpo da bateria.
... Não se deve instalar a bateria em ambientes nos quais a temperatura possa cair abaixo de 0°C.

MONTAGEM DA BATERIA:

Antes de iniciar a montagem, verifique se não há falta de nenhum elemento.
, A montagem deve começar fixando a vedação sob a base do acabamento da bateria e, em seguida, fixando a bucha de montagem roscada, que será fixada no corpo da bateria.
O próximo passo é a montagem dos flexíveis de ligação, que transportam água para a bateria, os quais devem ser aparafusados com uma chave de boca até encontrar resistência.
„ Coloque uma vedação sobre a porca e, em seguida, fixe a bateria apertando os parafusos de montagem até sentir resistência.
... Aperte a bateria com sensibilidade para não danificar as roscas ou criar tensões desnecessárias que possam danificar a bateria.
† O último elemento é a conexão da bateria ao sistema de água, apertando os flexíveis de ligação nas válvulas de água fria e quente.
‡ Após realizar todas as operações, verifique a correta ligação de todos os elementos. Se houver vazamentos, aperte todas as conexões possíveis; se essa operação não ajudar, recomendamos verificar se as vedações foram corretamente colocadas.

Em caso de ausência prolongada, desligue o abastecimento de água!!!

As informações sobre a manutenção e limpeza da bateria estão disponíveis no site.
https://banheiro-rea.pt/pielegnacja.html

FIN

ENNEN ASENNUSTA:

Huuhtele hydraulinen asennus ennen asennusta. Asennuksessa on oltava varustettuna veden suodattimilla ja katkaisuventtiileillä.

‚ Jos paine on suurempi kuin 5 baaria (0,5 MPa), tarvitaan paineenalennusventtiili. Kuumavesijohtoputken lämpötila ei saa ylittää 65°C.

„ Kylmän veden liitäntä tulee olla oikealla puolella, kun taas lämpimän veden liitäntä on vasemmalla puolella patterikoteloa.

... Älä asenna patteria tiloihin, joissa lämpötila voi laskea alle 0°C.

PATERIAN ASENNUS:

Ennen asennuksen aloittamista tarkista, ettei mitään osaa puutu.

‚ Asennus on aloitettava asettamalla tiiviste patterin kannen alle ja sitten kiinnittämällä kierteitetty asennusmutteri, joka kiinnitetään patterin runkoon. Seuraavana vaiheena on joustavien liitäntäletkujen asennus, jotka tuovat vettä patterille ja jotka on kiristettävä tasaisella avaimella tuntuvasti.

„ Laita tiiviste mutterin päälle ja sitten kiinnitä patteri kiristämällä ruuveja tuntuvasti.

... Kiristä patteri huolellisesti välttääksesi kierteiden rikkoutumisen tai tarpeettomien jännitteiden luomisen, jotka voivat vahingoittaa patteria.

† Viimeinen vaihe on liittää patteri vesijärjestelmään kiristämällä liitäntäletkut kylmä- ja lämminvesiventtiileihin.

‡ Suoritettuasi kaikki toimenpiteet tarkista kaikkien osien oikea liitäntä. Jos havaitset vuodon, kiristä kaikki mahdolliset liitokset; jos tämä toimenpide ei auta, suosittelemme tarkistamaan, onko tiivisteet asetettu oikein.

Pidemmän poissaolon aikana sulje vesihuolto!!!

Tietoa patterin kunnossapidosta ja puhdistuksesta on saatavilla sivustolla. https://kylpyhuone-rea.fi/pielegnacja.html

GRE

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

Πρέπει να ξεπλυθεί το υδραυλικό σύστημα πριν από την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση θα πρέπει να είναι εξοπλισμένη με αποκλειστικές βαλβίδες και φίλτρα νερού.

‚ Εάν η πίεση υπερβαίνει τα 5 bar (0,5 MPa), απαιτείται η τοποθέτηση ενός ρυθμιστή πίεσης. Η θερμοκρασία του ζεστού νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 65°C.

„ Η σύνδεση του κρύου νερού πρέπει να βρίσκεται στη δεξιά πλευρά, ενώ του ζεστού νερού στην αριστερή πλευρά του κυρίως σώματος της μπαταρίας.

... Δεν πρέπει να τοποθετείτε τη μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0°C.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, ελέγξτε αν δεν λείπει κανένα εξάρτημα.

‚ Η εγκατάσταση θα πρέπει να ξεκινήσει με την τοποθέτηση του στεγανωτικού κάτω από τη βάση της επένδυσης της μπαταρίας, και στη συνέχεια, με την τοποθέτηση του κοχλία με βίδες, ο οποίος θα στερεωθεί στο σώμα της μπαταρίας. Το επόμενο βήμα είναι η τοποθέτηση των ελαστικών σωληνών σύνδεσης νερού για την παροχή νερού στη μπαταρία, τους οποίους θα πρέπει να βιδώσετε με επίπεδο κλειδί μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση.

„ Τοποθετήστε ένα στεγανό δαχτυλίδι πάνω στην πετονιά και, στη συνέχεια, στερεώστε τη μπαταρία στρέφοντας τις βίδες εγκατάστασης μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση

... Σφίξτε τη μπαταρία με προσοχή, έτσι ώστε να μην σπάσετε τους κοχλίες ή να δημιουργήσετε περιττές πιέσεις που μπορεί να καταστρέψουν τη μπαταρία.

† Το τελευταίο στάδιο είναι η σύνδεση της μπαταρίας με την υδραυλική εγκατάσταση μέσω της σύσταξης των ελαστικών σωληνών σύνδεσης στις βαλβίδες του κρύου και ζεστού νερού.

‡ Αφού ολοκληρώσετε όλες τις ενέργειες, ελέγξτε την ορθότητα της σύνδεσης όλων των στοιχείων. Εάν υπάρχει διαρροή, βιδώστε όλες τις δυνατές συνδέσεις. Αν αυτή η ενέργεια δεν βοηθήσει, συνιστούμε να ελέγξετε αν τα στεγανά έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Κατά την παρατεταμένη απουσία, κλείστε την παροχή νερού!!!

Πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό της μπαταρίας είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα

DAN

FØR MONTERINGEN:

Skyl det hydrauliske systemet før montering. Installationen skal være udstyret med afspærringsventiler med. vandfiltre.

‚ Hvis trykket er over 5 bar (0,5 MPa), er det nødvendigt at installere en trykreducer. Temperaturen på varmt vand bør ikke overstige 65°C.

„ Koldtvandsindløbet skal være på højre side, mens varmtvandsindløbet skal være på venstre side af batterikroppen.

... Monter ikke batteriet i rum, hvor temperaturen kan falde under 0°C.

BATTERIMONTERING:

Før du starter monteringen, skal du kontrollere, om der mangler nogen dele.

‚ Montering skal starte med at montere pakningen under bunden af batteriets afdækning og derefter fastgøre den gevindskårne monteringsmu e, som fastgøres til batteriets krop.

Næste trin er montering af fleksible slanger til vandforsyning til batteriet, som skal strammes med en flad nøgle indtil modstanden kan mærkes.

„ Læg en pakning på møtrikken og derefter fastgør batteriet ved at stramme skruerne indtil modstanden kan mærkes.

... Stram batteriet forsigtigt for at undgå at beskadige gevindene eller skabe unødvendig spænding, der kan beskadige batteriet.

† Den sidste del er at forbinde batteriet med vandinstallationen ved at stramme forsyningsrørene til koldt- og varmtvandsventilerne.

‡ Efter at have udført alle handlinger, skal du kontrollere korrektheden af alle forbindelser. Hvis der opstår lækage, skal du stramme alle mulige forbindelser; hvis dette ikke hjælper, anbefales det at kontrollere, om pakningerne er korrekt placeret.

Ved længere fravær luk vandforsyningen!!!

Oplysninger om vedligeholdelse og rengøring af batteriet er tilgængelige på hjemmesiden.

SWE

INFÖR MONTERINGEN:

Spola det hydrauliska systemet innan montering. Installationen bör vara utrustad med avstängningsventiler med. vattenfilter.

‚ Om trycket är högre än 5 bar (0,5 MPa) krävs installation av en tryckreducerare. Temperaturen på varmt vatten bör inte överstiga 65°C.

„ Anslutningen för kallvatten bör vara på höger sida, medan varmvattenanslutningen bör vara på vänster sida av batterikroppen.

... Montera inte batteriet i utrymmen där temperaturen kan sjunka under 0°C.

BATTERIMONTERING:

Innan du påbörjar monteringen, kontrollera om det saknas några delar.

‚ Monteringen börjar med att montera packningen under bottenplattan på batteriets kåpa och sedan fästa den gängade monteringshylsan, som fästs vid batterikroppen.

Nästa steg är montering av flexibla slangar för vattenförsörjning till tvättställskran, som bör dras åt med en platt nyckel tills motståndet känns.

„ Lägg en packning på muttern och sedan fästa tvättställskran genom att dra åt skruvarna tills motståndet känns.

... Dra åt batteriet försiktigt för att undvika att bryta gängorna eller skapa onödig spänning, som kan skada batteriet.

† Det sista steget är att ansluta batteriet till vatteninstallationen genom att dra åt anslutningsslangarna till kall- och varmvattenvärmarna.

‡ Efter att ha utfört alla åtgärder, kontrollera korrektheten hos alla anslutningar. Om det uppstår läckage, dra åt alla möjliga anslutningar; om detta inte hjälper, rekommenderas det att kontrollera om packningarna är korrekt placerade.

Vid längre frånvaro, stäng av vattentillförseln!!!

Information om underhåll och rengöring av batteriet finns på webbplatsen.